

- 2026년 해외 자매우호지역 교류사업 - 가고시마현 전북 문화체험 프로그램 운영을 위한 일본 출장 결과보고

I 출장개요

- 출장기간 : 2026. 5. 15.(금) ~ 5. 17.(일) <2박 3일>
- 출 장 지 : 일본 가고시마현
- 출 장 자 : 총 3명(김기수 원장, 국제진흥팀 김가영 대리, 오효정 주임)
- 참여인원 : 총 78명(가고시마현민)
- 주요내용 : 가고시마현민 대상 전북 소개 및 전통 매듭공예 체험 프로그램 1·2부 진행, 가고시마현 국제교류협회 관계자 업무협의

II 주요내용

1 전북 문화체험 프로그램 운영[1·2부]

- 일 시 : ^{1부}5. 16.(토) 10:30~12:00 / ^{2부}5. 16.(토) 13:30~15:00
- 장 소 : 가고시마현 가쿠익스교류센터 렉처 스페이스
- 참여대상 : 총 78명
- 주요내용 : 전북도 소개 및 매듭공예 체험 프로그램 1·2부 진행
 - 전북특별자치도 소개(전북도 위치, 교통편, 지역별 명소, 특산품, 음식, 체험 등)
 - 전통매듭 소개(매듭의 역사, 종류, 땀기와 길상 문양 소개)
 - 동심결 매듭을 활용한 키링 만들기 체험
 - 매듭공예품(피나리봇짐, 공작 매듭 등) 전시 운영
- 주요사진



▲ 전북특별자치도 소개



▲ (1부) 동심결 매듭 키링 만들기 체험



▲ (2부) 동심결 매듭 키링 만들기 체험



▲ 매듭공예품 전시

2-① 가고시마현 국제교류협회 관계자 업무협의

- 일 시 : 5. 16.(토) 10:00~10:30 / 15:00~17:00
- 장 소 : 가고시마현 국제교류협회
- 참 석 자 : 요네모리 코이치 전무이사, 후쿠나가 슈지 사무국장, 오오이 료코 담당자, 김주희 국제교류원
- 협의내용
 - (추진시기) 차년도 사업은 전북 초청으로 진행되며, 담당자(임산경 총무사무원)의 협회 복귀 예정 일정에 맞춰 '27년 7~8월 추진 희망
 - ('28년도 전북 문화체험 프로그램 제안)
 - K-pop 댄스 클래스, 판소리 강좌
 - 전주국제발효식품엑스포와 연계하여 발효를 주제로 한 식문화 교류 체험 부스(가고시마현 고구마 소주, 흑초, 간장 등) 및 문화 교류 부스 참여 제안
 - 음식 교류에 대한 수요는 꾸준히 있으며, 비빔밥 체험 운영 시, 가고시마 현지 한식당 협조 및 사전 재료 조달 검토 가능
 - (기타논의) 참여자가 2년 주기로 달라지고, 양 측의 신규 프로그램 주제 선정에 한계가 있는 점을 고려하여 기존 우수 프로그램의 주기적 운영 검토 필요
- 회의사진



▲ 가고시마현 국제교류협회 관계자 업무협의

2-② 가고시마현 및 국제교류협회 견학

- 일 시 : 5. 16.(토) 12:00~13:30
- 장 소 : 가고시마현 역사자료센터 레이메이칸, 가고시마성 등
- 참 석 자 : 요네모리 코이치 전무이사, 후쿠나가 슈지 사무국장, 김주희 국제교류원

○ 주요내용

- 가고시마현 역사자료센터 레이메이칸(黎明館)* 견학

* 일본 근대화의 여명이 시작된 곳이 가고시마라는 뜻을 담고 있음



▲ 가고시마현 역사 소개



▲ 가고시마 현정기념관(구 가고시마현 청사 본관)

③ 차년도 가고시마현 문화체험 콘텐츠 현지조사

○ 일 시 : 5. 17.(일) 10:00~12:30 / 13:30~15:00

○ 장 소 : 가고시마현 가고시마시 센간엔

○ 참 석 자 : 오오이 료코 담당자, 김주희 국제교류원

○ 주요내용 : '27년 가고시마현 전북 방문 교류 프로그램 운영을 위한 문화체험 콘텐츠 현지조사

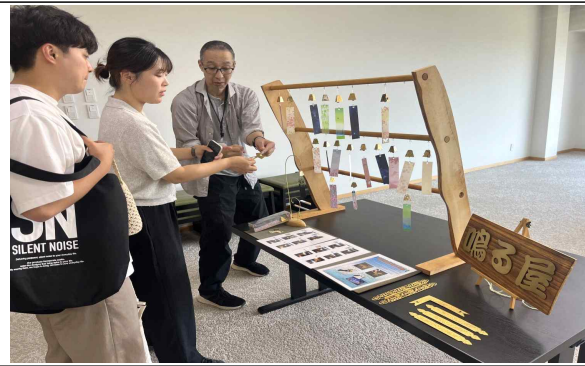
- 가고시마현 문화체험 콘텐츠 현지 조사 결과

- ① 조금(彫繪) 기술을 활용한 가고시마 전통 공예품 「가와나베 불단」 풍경 만들기
 - ▶ 가고시마현 사쿠라지마 모양의 풍경 만들기 체험 가능
 - ▶ '27년도 가고시마현 문화체험으로 진행 시 반응이 가장 좋을 것으로 예상되며, '27년 전북 방문 교류 프로그램 추진 시 우선 검토
- ② 사츠마키리코 조각을 활용한 나만의 액세서리(키링·반지 등) 제작
 - ▶ '25년도 사츠마키리코 조각을 활용한 캔들 만들기 진행에 따른 콘텐츠 중복
- ③ 오시마츠무기 향기 가방 만들기
 - 전통공예로 지정된 오시마츠무기 가방과 일본 남부 무역의 상징으로 여겨지는 다양한 향기를 혼합하여 나만의 향수 가방 만들기
 - ▶ 체험 시간이 다소 짧은 편(10분~15분)으로 프로그램 구성 시 참고
- ④ 타루미즈 인형 페인팅 체험
 - 가고시마의 전통 공예인 '타루미즈 인형'을 그리는 경험
 - ▶ 전연령층 대상 체험 운영 시 반응이 좋을 것으로 예상됨

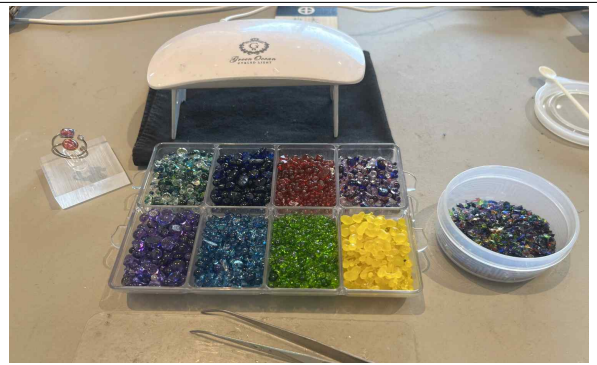
○ 참고내용

구분	내용
가와나베 불단	일본 가고시마현 미나미큐슈시의 전통 공예품으로, 조각·쇠장식·옷칠 등 7가지 정교한 수작업 공정을 거쳐 만드는 화려하고 견고한 가정용 제단
사츠마키리코	일본 가고시마현 전통 유리공예로, 투명 유리에 색 유리를 겹치고, 무늬대로 잘라 모양을 내는 가고시마 특산품
오시마츠무기 (오시마 명주)	가고시마현 아마미오섬에서 시작된 최고급 전통 견직물로, 독특한 진흙 염색과 정교한 손직조 기법을 통해 은은한 검은 광택과 뛰어난 내구성을 자랑하는 국가 지정 전통 공예품
타루미즈 인형	일본 가고시마현 타루미즈시의 전통 흙인형으로, 점토를 구워낸 후 흰 안료와 화사한 색을 입혀 만드는 에도시대 무사들의 부업에서 유래한 공예품

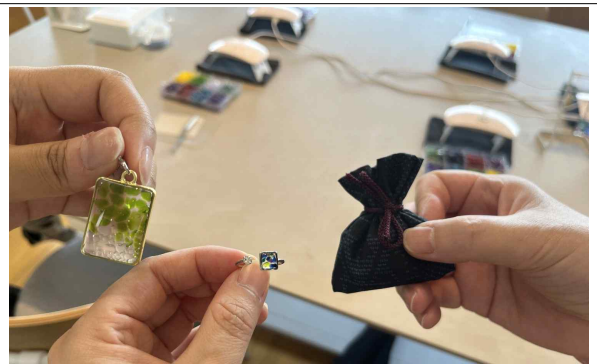
○ 주요사진



▲ 조금(彫金) 기술을 활용한 가와나베 불단 풍경 만들기



▲ 사츠마키리코 조각을 활용한 액세서리 제작



▲ 오시마츠무기 향기 가방 만들기

▲ 사츠마키리코 키링반지 / 오시마츠무기 향기 가방



▲ 가고시마현 문화체험 설명



▲ 타루미즈 인형 페인팅

III 만족도 조사 결과

- 조사결과 : 만족도 조사 평균 4.13/5점 (82.52%)
- 전북 인식 개선율(%) : 19.36%
(참여 전) 3.99점 → (참여 후) 4.77점
- 세부 문항별 점수

번호	구분	조 사 문 항	평균 점수	
전북 인식 개선율(%)			19.36%	
1	프로그램 만족도	전통공예 체험 프로그램에 전반적으로 만족하십니까?	4.8	4.13
2		프로그램 설명과 안내는 이해하기 쉬웠습니까?	4.72	
3		체험 운영 시간과 난이도는 적절하였습니까?	2.86	
4	체험 전 인식 조사	대한민국 전북특별자치도에 대해 알고 계셨습니까?	2.42	3.99
5		한국 전통문화(매듭공예 등)에 관심이 있었습니까?	4.82	
6		이번 프로그램이 전북특별자치도에 대한 이해를 높이는 데 도움이 될 것이라고 생각하셨습니까?	4.74	
7	체험 후 인식 조사	이번 체험은 전북특별자치도에 대한 이해를 높이는 데 도움이 되었다고 느끼십니까?	4.82	4.77
8		전북특별자치도는 한국 전통문화의 중요한 지역이라는 인식을 갖게 되었습니까?	4.77	
9		이번 체험 이후 전북특별자치도 또는 전주를 방문하고 싶습니까?	4.71	

- 참여자 주요 의견
 - 전반적으로 프로그램에 매우 긍정적인 반응을 보였으며, “굉장히 즐거웠다”, “귀중한 경험이었다”, “순식간에 시간이 지나갔다” 등 참여자들의 전반적인 만족도가 매우 높았음

- (프로그램 구성) 처음 접하는 한국의 매듭 방식에 대해 “다소 어려웠다”는 의견도 있었으나, 최종적으로 키팅 작품을 완성했을 때의 성취감과 만족감이 매우 컸다고 평가
- (전통문화·지역 홍보) 일본 전통 매듭과 유사하면서도 다른 한국 전통 매듭만의 매력을 느낄 수 있는 귀중한 시간이었다고 평가. 특히 단순 체험을 넘어 ‘동심결’의 깊은 의미를 이해하게 되어 전북도-가고시마현의 교류와 전북 지역에 관심이 커졌다는 의견
- (전북 이미지 제고) “전북특별자치도에 꼭 가보고 싶다”, “다음에는 본고장 전북에서 직접 배우고 싶다”, “한정식을 먹고 한옥을 보고 싶다” 등 가고시마현민의 전북 방문 의향 확인 및 지역의 긍정적 이미지 제고에 크게 기여한 것으로 보임
- (운영·서비스) 강사와 운영진의 친절하고 세심한 설명(개별 지도)에 대한 감사 의견 다수. 손재주가 없어 포기하려던 참여자들도 강사진의 세심한 도움 덕분에 완성도 높은 작품을 만들 수 있어 만족도 극대화 됨

○ '28년도 희망 프로그램 수요 분석

연번	구분	희망 콘텐츠	득표율
1	공예품 제작	· 한지공예(손거울, 그릇, 상자 등) 등 · 보자기 포장법	39.9%
2	K-Food 및 전북 식문화	· 전북 요리 강좌 · 전북 음식 소개	29.4%
3	지역 관광자원 및 축제	· 전북 지역 명소·관광지 및 축제 소개	13.5%
4	한류 및 전통예술	· K-Pop 배우기 · 판소리/민요 강좌	11.7%
5	라이프스타일 및 트렌드·역사	· 전북의 일상생활 및 최신 트렌드 소개 · 전북 역사 및 위인 이야기	5.5%

IV 사업평가

□ 주요성과

○ (전북 브랜드 인지도 제고)

- 전북의 역사·문화 소개와 전통 매듭을 결합하여, 참여자의 지역 호감도를 상승시킴

- 과거 서울 중심의 여행 경로를 넘어, “다음에는 전북에 직접 숙박하여 한옥과 한정식을 경험하겠다”는 참여자의 구체적인 방문 의사 확인
- (의미있는 공예 체험을 통한 정서적 만족과 소장 가치 제공)
 - ‘한 마음으로 잇는다’는 뜻을 지닌 ‘동심결 매듭 키링 만들기’를 통해 한국 전통문화의 정서와 전북도·가고시마현 교류의 의미를 감성적으로 전달
 - 자신만의 키링을 소장하여, 체험 이후에도 일상 속(가방 부착, 지인 선물 등)에서 전북을 지속적으로 상기할 수 있는 접점 마련
- (현지 네트워크 강화)
 - 가고시마현국제교류협회 및 가고시마현 국제교류원과의 긴밀한 교류를 통해 민간 협력 네트워크 강화

□ 문제점 및 개선사항







- (운영 시간 조정 필요)
 - 운영시간에 대한 만족도가 **2.86점**으로 타 문항 대비 저조함
 - 당초 프로그램 기획 단계에서 진흥원은 120분 운영을 제안했으나, 협회 측의 현지 장소 대관 등 사정으로 인해 90분으로 조율 및 합의 하여 추진함
 - 프로그램 운영 결과, ‘체험 시간이 다소 촉박했다’, ‘조금 더 여유롭게 체험하고 이야기를 나누고 싶었다’는 참여자 의견 다수 발생
 - ▶ 차기 사업 추진 시, 최소 **30분의 여유 시간을 적극적으로 확보**하고, 프로그램을 탄력적으로 운영 협의
- (체험 환경 개선을 위한 공감각적 콘텐츠 도입)
 - 단순 제작 중심의 체험 구성으로, 참여자가 한국 전통의 고즈넉한 멋과 문화에 온전히 몰입할 수 있는 환경 연출이 다소 미흡했음
 - ▶ 프로그램 운영 시, 전북의 대표 문화적 자산인 판소리, 국악 가야금 연주, 민요 등 잔잔한 배경음악(BGM)을 재생하여 한층 더 편안하고 품격 있는 전통적 분위기 조성 필요
 - ▶ 스크린을 활용하여 전북의 자연경관·건축 영상 등을 상시 송출하여 시·청각적 효과가 어우러진 입체적 문화 교류 환경을 구축하고자 함


V 금후계획(안)

○ 운영 용역비 지급

: ~6. 15.(월)

VI 언론보도

연번	언론사명	주요내용	링크
1	새전북신문	<p>▶ 새전북신문</p> <p>전북도-가고시마현, '동심결 매듭'으로 묶은 37년의 우정</p> <p>전북국제협력진흥원, 일본 가고시마현서 전통문화 강좌 성료 '한마음' 담은 전통매듭으로 확인한 두 지역의 진한 신뢰</p> 	https://sjbnews.com/news/news.php?number=878613
2	전북시사저널	<p>전북소식</p> <p>전북도-가고시마현, '동심결 매듭'으로 묶은 37년의 우정</p> <p>전북국제협력진흥원, 일본 가고시마현서 전통문화 강좌 성료</p> 	https://www.jbsisa.co.kr/news/articleView.html?idxno=17543
3	호남타임즈	<p>전북도-가고시마현, '동심결 매듭'으로 묶은 37년의 우정</p> <p>전북국제협력진흥원, 일본 가고시마현서 전통문화 강좌 성료 '한마음' 담은 전통매듭으로 확인한 두 지역의 진한 신뢰</p> 	https://www.honamtimes.com/news/articleView.html?idxno=291251
4	투데이안	<p>전북도-가고시마현, '동심결 매듭'으로 이어온 37년 우정</p> <p>전북국제협력진흥원, 일본 가고시마현서 전통문화 강좌 성료 '한마음' 담은 전통매듭으로 확인한 두 지역의 진한 신뢰</p> 	https://www.todayan.com/news/articleView.html?idxno=616906
5	일간전북	<p>지방저치 전달자료</p> <p>전북도-가고시마현, '동심결 매듭'으로 묶은 37년의 우정</p> 	http://www.jbkns.com/news/articleView.html?idxno=313530
6	국제뉴스	<p>전북도-가고시마현, '동심결(同心結) 매듭' 으로 묶은 '37년의 우정'</p> <p>전북국제협력진흥원, 일본 가고시마현서 전통문화 강좌 성료 '한마음' 담은 전통매듭으로 확인한 두 지역의 진한 신뢰</p> 	https://www.gukje.com/news/articleView.html?idxno=3584045

연번	언론사명	주요내용	링크
7	피디언뉴스	<p>전북도-가고시마현, 37년 우정 '동심결 매듭'으로 잇다 전북도-가고시마현, 37년 우정 '동심결 매듭'으로 잇다</p> 	https://pedien.com/html/view.php?idx=1060652
8	더코리아	<p>전북도 가고시마현 동심결 매듭으로 묶은 37년의 우정 전북도-가고시마현, 37년 우정 '동심결 매듭'으로 묶은 37년의 우정</p> 	http://www.thekorea.kr/500085
9	호남도민신문	<p>전북특제협력진흥원, 일본 가고시마현서 전통문화 강좌 성료 전북도-가고시마현, '동심결 매듭'으로 묶은 37년의 우정 '함아름' 담은 전통매듭으로 확인한 두 지역의 강한 신뢰</p> 	http://www.hnnews365.com/28757563114

○ 감사편지(일본어)

令和8年5月吉日

全北国際協力振興院
院長 キム ギス 様公益財団法人鹿児島県国際交流協会
理事長 岩元 文雄

2026年度 鹿児島・全北特別自治道文化交流事業について（お礼）

時下 ますます御清祥のこととお喜び申し上げます。

さて、このたびは、標記事業の実施につきまして、多大な御協力をいただき厚くお礼申し上げます。

今回は、小学生から大人まで幅広い県民の皆様に全北特別自治道の魅力をご紹介いただくとともに、韓国の伝統結びの一つである「同心結結び」をご紹介いただき、全北特別自治道と鹿児島県の相互理解を深めることができました。

講座の参加者からは「メドップの作り方を学べてとてもうれしかったです。ぜひ全北特別自治道へ行ってみたいです。」、「とても楽しい体験で良い思い出になりました。」、「今度は本場で習ってみたいと思いました。」などの感想をいただいております。

また、昼食や打合せ、夕食等を通じて、当協会の米盛専務理事や福永事務局長と大変有意義な意見交換ができたこと伺っております。

今回の実施に際しましては、キム・ギス院長様をはじめ、貴院のキム・ガヨン様、オ・ヒジョン様やメドップ工芸のキム・ユンジョン先生など、多くの方々に事前打合せや資料作成、材料の準備、調達など大変お世話になり、厚く御礼申し上げます。

今回参加いたしました受講者とともに、これから様々な機会を通じて全北特別自治道の魅力を多くの方にお伝えしたいと思っております。

今後とも貴道と鹿児島県との間の友好関係が深まるよう、当協会も微力ではありますが努力してまいりたいと考えております。

末筆ではございますが、貴院の今後ますますのご発展と、キム・ギス院長様をはじめとする職員の皆様のご健勝とご活躍をお祈り申し上げ、御礼のあいさつに代えさせていただきます。

誠にありがとうございました。

○ 감사편지(한국어)

2026년 5월 길일

전북국제협력진흥원
원장 김기수님

공익재단법인 가고시마현 국제교류협회
이사장 이와모토 후미오

2026년도 전북특별자치도·가고시마 문화교류사업에 대하여(감사장)

귀 기관의 무궁한 발전을 기원합니다

먼저, 이번 표기사업의 실시와 관련하여 아낌없는 협조를 보내주신것에 깊이 감사드립니다.

이번 사업을 통해 어린이부터 성인까지 폭넓은 가고시마현민 여러분께 전북특별자치도의 매력을 소개해 주셨을 뿐만 아니라, 한국의 전통 매듭 가운데 하나인 「동심결 매듭」을 소개해 주심으로써 전북특별자치도와 가고시마현 간의 상호 이해를 더욱 굳건하게하는 매우 뜻깊은 기회가 되었습니다.

강좌 참가자들로부터는 「매듭 만드는 법을 배울 수 있어서 매우 기쁩니다. 꼭 전북특별자치도에 가보고 싶습니다.」「매우 즐거운 체험이었고 좋은 추억이 되었습니다.」「다음에는 본교장에서 직접 배워보고 싶다는 생각이 들었습니다.」 등의 소감을 들을 수 있었습니다. 또한 점심 식사와 회의, 저녁 식사 등의 자리를 통해 당 협회의 요네모리 전무이사, 후쿠나가 사무국장과 매우 뜻깊은 의견 교환의 시간을 가졌다고 들었습니다.

이번 사업의 실시와 관련하여 김기수 원장님을 비롯해 귀 기관의 오효정님, 김가영님, 그리고 매듭 공예의 김윤정 선생님 등 많은 분들께서 사전 협의와 자료 작성, 재료 준비 및 조달 등에 있어 아낌없는 도움과 노력을 보내주신 것에 진심으로 감사드립니다. 이번에 참가한 수강생들과 함께 앞으로도 다양한 기회를 통해 전북특별자치도의 매력을 더욱 많은 분들께 전해 나가고자 합니다.

아울러 앞으로도 전북특별자치도와 가고시마현 간의 우호 관계가 한층 더 깊어질 수 있도록 저희 협회 또한 미력하나마 최선을 다하겠습니다.

끝으로 귀 기관의 무궁한 발전과 김기수 원장님을 비롯한 임직원 여러분의 건강과 활약을 진심으로 기원드리며, 감사의 말씀에 같음하고자 합니다.
진심으로 감사드립니다.